

品川区民憲章制定 30 周年記念

組曲「しながわ物語」

オーケストラ版スコア（2012 年度）

11. 別離のバラード

作詞 甲斐 新
作曲 小川 寛興
編曲 日高 哲英

INSTRUMENTATION

2 Flutes

2 Oboes

2 Clarinets in Bb

2 Bassoons

4 Horn in F

2 Trumpets in C

3 Trombones

Tuba

Timpani

4 Percussion players

1. 2 Suspended-Cymbals

2. Cabasa, Tambourine,

3. Windchime, Triangle

4. Glocken, Tubular Bells

Harp

Pianoforte

Mixed Chorus

Strings

11. 別離のバラード

作詞 甲斐 新
作曲 小川寛興
編曲 日高哲英

The score is for a 4/4 ballad. It features a mixed chorus and a string section. The tempo is marked as $\text{♩} = 76 \text{ ca.}$. The key signature has one sharp (F#).

2 Flutes: Play a melodic line starting with a *p* dynamic, featuring slurs and ties.

2 Oboes: Rest.

2 Clarinets in B \flat : Rest until measure 6, then play a melodic line starting with a *p* dynamic.

2 Bassoons: Rest until measure 6, then play a melodic line starting with a *p* dynamic.

4 Horns in F: Rest.

2 Trumpets in C: Rest.

3 Trmbones: Rest.

Tuba: Rest.

Timpani: Rest.

Percussion: Rest.

4 Tubular bells: Play a melodic line starting with a *mf* dynamic.

Harp: Rest.

Piano: Rest.

Mixed Chorus: Sing the vocal line starting with a *mf* dynamic, with lyrics 'U'.

Violin I: Play a sustained melodic line starting with a *fp* dynamic.

Violin II: Play a sustained melodic line starting with a *fp* dynamic.

Viola: Play a sustained melodic line starting with a *fp* dynamic.

Violoncello: Play a sustained melodic line starting with a *fp* dynamic.

Contrabass: Play a sustained melodic line starting with a *fp* dynamic.

11. 別離のバラード

Score

10 \square ♩ = 100 ca.

2Fl.

2Ob.

2Cl.(B \flat)

2Bsn.

1
2
Hr.(F)

3
4

2 Trp.(C)

1
2

3Trb.

3
Tuba

Timp.

1

2

Perc.

3

4

Hp.

Pf.

10 \square ♩ = 100 ca.

Chorus

とおざか-る いとしいか-げよ わか-れゆ く いとしいひと

10 \square ♩ = 100 ca.

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

p

p

p

p

pizz.
p

11. 別離のバラード

Score

2Fl. *mp*

2Ob.

2Cl.(B \flat) *mp*

2Bsn.

1^o
2
Hr.(F) *mf*

3
4

2 Trp.(C)

1
2
3Trb.

3
Tuba

Timp.

1
2
Perc.

3
4

Hp.

Pf.

Chorus
よ かわーの な が れ そのーまーま に ひとのさだめーの う

Vln. I *mf* *mp*

Vln. II *mp*

Vla. *mp*

Vc. *mp*

Cb. *mp*

11. 別離のバラード

Score

This musical score is for the piece "11. 別離のバラード" (11. Farewell Ballad). It is a full orchestral score with a vocal soloist and a chorus. The score is written in 4/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The piece begins at measure 24, marked with a section letter 'B'. The instrumentation includes:

- 2 Flutes (2Fl.)
- 2 Oboes (2Ob.)
- 2 Clarinets in Bb (2Cl.(Bb))
- 2 Bassoons (2Bsn.)
- 1 Horn in F (Hr.(F))
- 2 Trumpets in C (2 Trp.(C))
- 3 Trombones (3Trb.)
- 1 Tuba
- 1 Timpani (Timp.)
- 1 Percussion (Perc.)
- 1 Harp (Hp.)
- 1 Piano (Pf.)
- 1 Chorus
- 1 Violin I (Vln. I)
- 1 Violin II (Vln. II)
- 1 Viola (Vla.)
- 1 Violoncello (Vc.)
- 1 Contrabass (Cb.)

The score includes various dynamics such as *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), *p* (piano), and *fp* (fortissimo), as well as performance instructions like *simile* and *pizz.* (pizzicato). The Chorus part includes the lyrics "き し す み" and "ル ル ル ル ル ル ル ル ル ル ル ル ル ル ル ル ル ル".

11. 別離のバラード

Score

The score is for a piece titled "11. 別離のバラード" (11. Ballad of Farewell). It is a full orchestral score with a chorus. The instruments and parts are as follows:

- 2Fl.**: Flute 2, playing a melodic line with a *simile* marking.
- 2Ob.**: Oboe 2, playing a melodic line with a *simile* marking.
- 2Cl.(B♭)**: Clarinet in B-flat, playing a melodic line.
- 2Bsn.**: Bassoon 2, playing a melodic line.
- Hr.(F)**: Horn in F, playing a melodic line with *mf* and *a2* markings.
- 2 Trp.(C)**: Trumpet in C, playing a melodic line with *mf* and *p* markings.
- 3Trb.**: Trombone 3, playing a melodic line with *mf* and *p* markings.
- Tuba**: Playing a melodic line with *mf* markings.
- Timp.**: Timpani, playing a melodic line with *mf* markings.
- Perc.**: Percussion, playing a rhythmic pattern.
- Hp.**: Harp, playing a melodic line.
- PF.**: Piano, playing a melodic line with *f* markings.
- Chorus**: Singing the lyrics "ル ル ル ル ル ル ル ル ラ".
- Vln. I**: Violin I, playing a melodic line with *f* markings.
- Vln. II**: Violin II, playing a melodic line with *f* markings.
- Vla.**: Viola, playing a melodic line with *f* markings.
- Vc.**: Violoncello, playing a melodic line with *f* markings.
- Cb.**: Contrabass, playing a melodic line.

11. 別離のバラード

Score

The score is for a piece titled "11. 別離のバラード" (11. Ballad of Farewell). It is a full orchestral score with a chorus. The score is divided into several systems of staves. The instruments and parts included are:

- 2 Flutes (2Fl.)
- 2 Oboes (2Ob.)
- 2 Clarinets in B-flat (2Cl.(B \flat))
- 2 Bassoons (2Bsn.)
- 1st and 2nd Horns in F (Hr.(F))
- 2 Trumpets in C (2 Trp.(C))
- 1st and 2nd Trombones (3Trb.)
- 3 Tubas (Tuba)
- Timpani (Timp.)
- Percussion (Perc.) including Wind Chimes
- Harp (Hp.)
- Piano (Pf.)
- Chorus
- Violin I (Vln. I)
- Violin II (Vln. II)
- Viola (Vla.)
- Violoncello (Vc.)
- Contrabass (Cb.)

The score begins at measure 39. A key signature change to one sharp (F#) occurs at measure 40. A common time signature change (C) is indicated at measure 43. The score includes various dynamics such as *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano). The percussion part features a "Wind Chime" effect starting at measure 43. The chorus part includes the lyrics "ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ" (La La La La La La La La) starting at measure 43. The score concludes at measure 50.

11. 別離のバラード

Score

D

46

2Fl.

2Ob. *mf* *a2*

2Cl.(B \flat)

2Bsn. *mf*

1
2
Hr.(F)

3
4

2 Trp.(C)

1
2
3Trb.

3
Tuba

Timp.

1 *soft mallets*
mp

2
Perc.

3
4

Hp.

46

Pf. *mf*

D

46

Chorus

mf

おもいでを あしたにたどる おもかげを ゆうべに しのぶ

mp

Hum _____ Hum _____ Hum _____ Hum _____

D

46

Vln. I *pizz.*
mf

Vln. II

Vla. *pizz.*
mf

Vc. *pizz.*
mf

Cb. *mf*

11. 別離のバラード

Score

The score is for a symphonic band and includes the following parts:

- 2Fl.**: Flute 2, starting at measure 54 with a *mp* dynamic.
- 2Ob.**: Oboe 2, starting at measure 54 with a *f* dynamic.
- 2Cl.(B♭)**: Clarinet in B-flat 2, starting at measure 54 with a *mf* dynamic and a *a2* marking.
- 2Bsn.**: Bassoon 2, starting at measure 54 with a *mf* dynamic.
- Hr.(F)**: Horn in F, parts 1, 2, 3, and 4.
- 2 Trp.(C)**: Trumpet in C, parts 1 and 2.
- 3Trb.**: Trombone 3, parts 1, 2, and 3.
- Tuba**: Tuba part.
- Timp.**: Timpani part.
- Perc.**: Percussion parts 1, 2, 3, and 4.
- Hp.**: Harp part.
- PF.**: Piano part.
- Chorus**: Vocal part with lyrics in Japanese:

かわーの な が れ そ の ー ま ー ま に ひ と の こ こ ろ ー の み ず か が み ル ル ル
- Vln. I**: Violin I part.
- Vln. II**: Violin II part, including a *pizz.* marking.
- Vla.**: Viola part.
- Vc.**: Violoncello part.
- Cb.**: Contrabass part.

11. 別離のバラード

Score

62 **E** *f* 2Fl. *simile*

2Ob. *simile*

2Cl.(B♭)

2Bsn. *f*

1 2 Hr.(F) *mf*

3 4 *mf*

2 Trp.(C)

1 2 3Trb.

3 Tuba

62 Timp. *f*

1 soft mallets *mf*

2 Perc. *mf* <Tambourine>

3

4

62 Hp.

62 Pf.

62 **E** *f* Chorus
 ル ル ル ル ル ル ル ル ル ル ル ル ル ル ル ル ル
 ル ル ル ル ル ル ル ル ル ル ル
 ル ラ ラ ラ

62 **E** *f* Vln. I *arco*

Vln. II *f* *arco* *simile*

Vla. *f* *arco* *simile*

Vc. *f* *arco*

Cb. *f* *arco*

11. 別離のバラード

Score

70

2Fl.

2Ob.

2Cl.(B \flat)

2Bsn.

1
2

Hr.(F)

3
4

2 Trp.(C)

1
2

3Trb.

3
Tuba

mf

mf

Timp.

1

2

Perc.

3

4

Hp.

Pf.

70

Chorus

ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ

ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ

70

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

simile

simile

11. 別離のバラード

Score

The score is divided into several systems of staves. The first system includes 2 Flutes (2Fl.), 2 Oboes (2Ob.), 2 Clarinets in B-flat (2Cl.(B♭)), and 2 Bassoons (2Bsn.), all playing a sustained chord marked *p*. The second system includes 1 and 2 Horns in F (Hr.(F)), 2 Trumpets in C (2 Trp.(C)), and 3 Trombones (3Trb.) with a Tuba, all playing a sustained chord marked *p*. The third system includes 1 and 2 Timpani (Timp.), 1 and 2 Percussion (Perc.), and 4 other percussion parts. The 1st and 2nd Timpani play a rhythmic pattern with dynamics *p* and *mf*. The Percussion part includes a section for Wind Chimes. The fourth system includes Harp (Hp.) and Piano (PI.). The Harp plays a sustained chord marked *f*. The Piano part features a complex melodic line with sixteenth-note runs and sixteenth-note chords, marked *f*. The fifth system is for the Chorus, which is currently silent. The sixth system includes Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.). The Violin I, II, and Viola parts are silent. The Violoncello and Contrabass parts play a sustained chord marked *f*. The Contrabass part also includes a section for pizzicato (*pizz.*) marked *f*.

11. 別離のバラード

Score

82 **G**

2Fl.
 2Ob.
 2Cl.(B \flat)
 2Bsn.

1 2
 Hr.(F)
 3 4
 2 Trp.(C)
 1 2
 3Trb.
 Tuba

82
 Timp.
 mf

1
 2
 Perc.
 3
 4

82
 Hp.
 mf

82
 Pf.
 mf

82 **G**
 <Solo Soprano>
 mf
 A A A A

Chorus
 mf
 mp
 ひとのよーにー うまれていーて ひとのよは であいと わかれ

Hum _____ Hum _____ Hum _____ Hum _____

82 **G**

Vln. I
 fp
 f
 pp

Vln. II
 fp
 f
 pp

Vla.
 fp
 f
 pp

Vc.
 fp
 f
 pp

Cb.
 p
 f
 p
 f
 p
 f

11. 別離のバラード

Score

2Fl.
2Ob.
2Cl.(B \flat)
2Bsn.
1
2
Hr.(F)
3
4
2 Trp.(C)
1
2
3Trb.
3
Tuba
Timp.
1
2
3
4
Perc.
Hp.
PI.
Chorus
Hum
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

90

mf

mf

mf

mf

mp

<Glocken>

<Suspended-Cymbal>
soft mallets
mf

cresc.

f

cresc.

f

かわーのながれ その一ま一まに ひとのさだめーの かなしきよ
かわーのながれ その一ま一まに ひとのさだめーの かなしきよ ルルル

mf

cresc.

f

mf

cresc.

f

mf

cresc.

f

mf

cresc.

f

11. 別離のバラード

Score

This musical score is for a piece titled "11. 別離のバラード". It features a variety of instruments and vocal parts. The woodwind section includes 2 Flutes (2Fl.), 2 Oboes (2Ob.), 2 Clarinets in B-flat (2Cl.(B♭)), and 2 Bassoons (2Bsn.). The brass section consists of 1 and 2 Horns in F (Hr.(F)), 2 Trumpets in C (2Trp.(C)), 1 and 2 Trombones (3Trb.), and a Tuba. The percussion section includes Timpani (Timp.), a Tambourine, and Wind Chimes. The keyboard section includes Harp (Hp.) and Piano (Pf.). The string section includes Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.). The Chorus part includes vocal lines with lyrics in Japanese characters (ル). The score begins at measure 98, marked with a rehearsal sign (H). Dynamics include *f*, *mf*, and *simile*. Performance instructions such as *arco* and *>* are present. The score is written for multiple staves, with some instruments having two parts (1 and 2).

11. 別離のバラード

Score

The score is arranged in systems for the following instruments and parts:

- 2Fl.** (Flute 2): Melodic line with dynamics *f* and *a2*.
- 2Ob.** (Oboe 2): Melodic line with dynamics *f* and *a2*.
- 2Cl.(B♭)** (Clarinet in B-flat 2): Melodic line.
- 2Bsn.** (Bassoon 2): Melodic line.
- 1, 2 Hr.(F)** (Horn in F 1, 2): Harmonic accompaniment with dynamics *f*.
- 3, 4 Hr.(F)** (Horn in F 3, 4): Harmonic accompaniment with dynamics *f*.
- 2 Trp.(C)** (Trumpet in C 2): Harmonic accompaniment with dynamics *f*.
- 1, 2 3Trb.** (3 Trumpets in B-flat 1, 2): Harmonic accompaniment with dynamics *f*.
- Tuba**: Harmonic accompaniment with dynamics *f*.
- Timp.** (Timpani): Rhythmic accompaniment with dynamics *f*.
- Perc.** (Percussion): Rhythmic accompaniment with dynamics *f*.
- 4 Perc.** (Percussion 4): Tubular bells with dynamics *f*.
- Hp.** (Hammered dulcimer): Melodic line with dynamics *f* and *[All]*.
- PI.** (Piano): Harmonic accompaniment.
- Chorus**: Vocal part with lyrics: ル ラ
- Vln. I** (Violin I): Melodic line.
- Vln. II** (Violin II): Melodic line.
- Vla.** (Viola): Melodic line.
- Vc.** (Violoncello): Melodic line.
- Cb.** (Contrabass): Melodic line.

11. 別離のバラード

Score

I *rubato* *rit.*

2Fl.
2Ob.
2Cl.(B \flat)
2Bsn.
1
2
Hr.(F)
3
4
2 Trp.(C)
1
2
3Trb.
Tuba
Timp.
1
2
3
4
Perc.
Hp.
Pf.
Chorus
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.

112

I *rubato* *rit.*

> >> >>>

[Alf] *f* *étouffé* [C#] *f*

ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ ラ